THE REVISERS' ENGLISH. A SERIES OF CRITICISMS, SHOWING THE REVISERS' VIOLATIONS OF THE LAWS OF THE LANGUAGE

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649693092

The Revisers' English. A Series of Criticisms, Showing the Revisers' Violations of the Laws of the Language by G. Washington Moon

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

G. WASHINGTON MOON

THE REVISERS' ENGLISH. A SERIES OF CRITICISMS, SHOWING THE REVISERS' VIOLATIONS OF THE LAWS OF THE LANGUAGE

Trieste

BS 188 .M81

1

. 40

ï

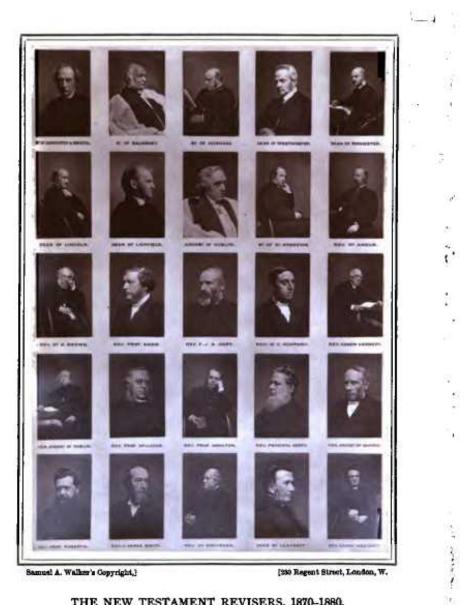
THE REVISERS' ENGLISH.

X

į.

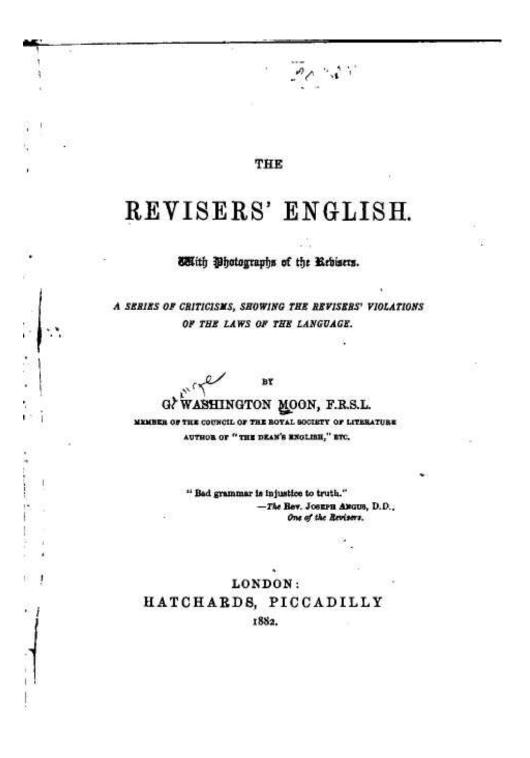
Ł

1



THE NEW TESTAMENT REVISERS, 1870-1880.

÷



Dedicated

TO THE MEMORY OF MY ANCESTOR,

THOMAS ALDAM,

OF WARMSWORTH, IN THE COUNTY OF YORK.

ONE OF THE EABLIEST MEMBERS

07

"THE SOCIETY OF FRIENDS."

A good man, who died in peace with all men, and loving trust in God, A.D. 1660.

-0-

The Bible was to kim his greatest treasure; and preaching its truths, his greatest delight. But he was persecuted, he was veriled, he was buffeted, he was spit upon, and for conscience' take he suffered the spoiling of his goods, and endured years of cruel imprisonment. However, the knowledge of his own rectitude and of God's love sustained him through it all; and, on his release, being moved with sympathy for his companions in tribulation, he visited and condoled with them in the various prisons throughout the kingdom, and drew up a report of the worngs and sufferings of his co-religionists, and personally laid it before Oliver Cromewell, and pleaded repeatedly, in the name of humanity and justics, that they might be liberated. His petition being finally rejected, he fearlessly denounced the Protector to his face for "Encyclopedia Britannics," 8th edition, vol. xviii., p. 7t3.

i)

PREFACE.

I AM surprised to find myself, after a silence of fifteen years, again engaged in controversy on the Queen's English. I am not a lover of contention, but of peace. There was a time when I could say, "I delight in a wordy warfare with one who wields his weapon well;" but now, my joy is not in the nnrest of battle, but in the restfulness of the Beautiful—the Beautiful in deed and in word.

It may be that it is my excessive love of the beautiful, which makes me so keenly sensitive to anything that mars it; and certainly it is the hope of preserving and perfecting that which is beautiful in our language that has impelled me to engage in the task of

PREFACE.

ì

exposing the Revisers' errors in it in the New Testament—a task from which I should have shrunk, were it not that I regard the Bible as the Temple of God's Truth, and therefore a sacred sanctuary for the shrine of the Beautiful, the defence of which is incumbent upon every man.

The mind which allows itself complacently to delight in anything below the highest standard of excellence, is thereby dwarfing its faculties; for we become assimilated to that which we worship, and are ennobled or debased by the influence of that upon which our minds dwell with satisfaction. From this circumstance arises the necessity for aiming at perfection in all things; and if language is that which pre-eminently distinguishes man from the beasts, the attainment of perfection in language is worthy of our most studious efforts. Language is the vehicle of thought; and, in the Bible, it is the vehicle of God's thoughts; therefore, if perfection in language ought to be looked for anywhere, it ought to

ि

2

viii